I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2731/80

of 21 October 1980

on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1312/80 of 28 May 1980 laying down general rules for the supply of milk fats to certain developing countries and specialized bodies under the 1980 food-aid programme (3), and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be affected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (4), as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79 (5); whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77 the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.
(3) OJ No L 134, 31. 5. 1980, p. 14.
(4) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.
(5) OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Honduras	Jamaica
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	515 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Aceite de matequilla / Donación de la Comunidad económica europea a Honduras'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution'
9. Delivery period	Delivery in December 1980	Delivery in November 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 10 November 1980	—

Consignment	C	D
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Guinea Conakry	Sierra Leone
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la république de Guinée'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Sierra Leone'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 15 November 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Conakry (deposited on the quay or in lighters)	Port of unloading Freetown (deposited on the quay or in lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Secrétariat d'État chargé de la coopération internationale Présidence de la République Conakry	National Authorizing Officer, Office of the Vice-President, Tower Hill PO Box 1420, Freetown
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Consignment	E	F
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Ghana	Syria
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	200 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	United Kingdom	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	In 20 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to the Republic of Ghana'	'Butteroil / Don de la Communauté économique européenne à la république arabe syrienne / À distribuer gratuitement'
9. Delivery period	Delivery as soon as possible and at the latest 15 November 1980	Delivery in December 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 10 November 1980

Consignment	G	H
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	Ethiopia	WFP Egypt
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	1 000 tonnes (5)	360 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Ethiopia / For free distribution'	'Egypt 644 X / Butteroil / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'
9. Delivery period	Loading in December 1980	Delivery in December 1980
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Assab (deposited on the quay or in lighters)	Community port of loading operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Relief and Rehabilitation Commission Assab	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 10 November 1980	

Consignment	I	K
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	India	Nepal
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	77·5 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	French
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	See note (6)	See note (7)
9. Delivery period	Delivery in January 1981	Delivery in November 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)		
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 10 November 1980	—

Consignment	L	M	N
1. Application of Council Regulations:			
(a) legal basis		(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	
(b) affectation		(EEC) No 1313/80	
2. Beneficiary		WFP	
3. Country of destination	Somalia	Tanzania	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	150 tonnes	60 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery		French	
6. Origin of the butteroil (2)		To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees		
8. Markings on the packaging	'Somalia 2294 / Butteroil / Mogadishu / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'	'Tanzania 2247 / Butteroil / Tanga / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'	'Pakistan 2306 / Butteroil / Karachi / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'
9. Delivery period	Delivery in December 1980	Delivery in November 1980	
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country		
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)			
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 10 November 1980	—	

Consignment	O
1. Application of Council Regulations:	
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80
2. Beneficiary	Tanzania
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to Tanzania'
9. Delivery period	Delivery in December 1980
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service with the recipient country
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Peter Ernst Eiffe, Ost-West-Straße 51, 2000 Hamburg 11, telex: 2161489 PEE D
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 10 November 1980

Consignment	P	Q
1. Application of Council Regulations:		
(a) legal basis	(EEC) No 1312/80 (1980 programme)	(EEC) No 939/79 (1979 programme)
(b) affectation	(EEC) No 1313/80	(EEC) No 940/79 (general reserve)
2. Beneficiary	Cape Verde	Jamaica
3. Country of destination		
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	200 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	United Kingdom
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In 5 kg tins coated internally with food-can varnish or having undergone treatment giving equivalent guarantees	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Dom da Comunidade Económica Europeia a Republica de Cabo Verde'	'Butteroil / Gift of the European Economic Community / For free distribution'
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest 30 November 1980	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Praia (deposited on the quay or in lighters)	Port of unloading Kingston (deposited on the quay or in lighters)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	Monsieur le Directeur de l'EMPA Praia — Îles du Cap Vert	National Planning Agency, 39 Barbados Avenue, Kingston 5, Jamaica Tel. 9261480 — 9269324, telex Foreign Affairs 2374 — 2114
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the Official Journal.

(3) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.

(4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(5) Each offer may cover only a part quantity of 500 tonnes as specified in the complementary tender indicating the storage locations of the product published along with the Regulation in the 'C' edition of the Official Journal.

(6) Inscriptions on the packing:

— for 200 tonnes: 'India 2206 III / Butteroil / Bombay / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'.
— for 150 tonnes: 'India 2206 III / Butteroil / Kandla / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'.
— for 150 tonnes: 'India 2206 III / Butteroil / Cochin / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'.

(7) Inscriptions on the packing:

— for 60 tonnes: 'Nepal 2232 / Butteroil / Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'.
— for 17·5 tonnes: 'Nepal 2505 q / Butteroil / Calcutta / Gift of the European Economic Community / Action of the WFP'.